

江苏省教育科学“十三五”规划课题

开题报告

课题名称：基于学生跨文化意识培养的初中英语校本课程开发

课题立项编号：E-c/2016/13

课题类别(资助、自筹、立项)：立项

课题主持人：刘芸、魏惠

工作单位：常州市教育科学研究院、江苏省中小学教学研究室

组织开题单位：常州市教育科学研究院

开题日期：2017年5月5日

二〇一七年制

一、课题主持人及核心组成员（不超过 10 人）研究分工

姓 名	具体研究任务及完成时间
刘芸	课题管理
魏惠	课题管理
于娟	组织协调
许喆	组织协调
杨钧	组织协调
王欣	校本课程开发
尤丹	校本课程开发
宋云琪	校本课程开发
曹永静	校本课程开发
殷艳	校本课程开发
程璇	校本课程开发
张宇华	校本课程开发

二、课题研究具体方案

一、课题的提出

(一) 研究背景

总所周知，国际理解能力和跨文化交流能力是 21 世纪公民的必备素养，也是英语学科核心素养的重要组成部分。目前我国英语教学在“直接法”、“听说法”等模式下培养出来的学生，运用语言的准确性和流利程度虽有所提高，但对真实的语言交际中的使用方式仍知之甚少，并不可能真正掌握这门语言，并用它来进行交际。

初中各类英语课本中都比较缺少对中西文化背景和语言文化知识的介绍，再加上受到应试教育的冲击，教师偏重词汇和语法教学，过多的强调语言知识的讲解，却忽略文化知识的传授和学生跨文化意识的培养，学生不了解英语的文化背景和文化差异，就无法知道什么场合说什么话，从而造成难堪，甚至误解。

美国社会语言学家 Hymes 认为：一个学习语言的人仅仅学习语言是不够的，必须掌握在具体的语境中如何恰当地运用语言进行交际的能力。交际能力除了听、说、读、写以外，还应包括社会文化能力（运用语言的得体性和适合性），因此交际能力的培养离不开一定的社会背景和文化背景的知识 and 传授。只有把语言和文化知识结合起来，才能顺利完成交际，否则就会造成了交际上的失误。总而言之，通过文化教学培养跨文化交际能力，对提高初中英语教学质量和培养学生的英语运用能力是极其重要的。

《全日制义务教育英语课程标准》（实验稿）指出：在教学中，教师要积极开发和合理利用课程资源，扩大学生接触异国文化的范围，帮助学生扩展视野，使他们提高对中外文化异同的敏感性和鉴别能力。在英语教学过程中，英语教师不能只单纯注意语言教学，还要认真挖掘教材的文化内容，注意通过其他渠道开发内容丰富的校本课程。

我们的学校前期开展过一些校本课程如《英语影视欣赏》、《英语演讲》等校本课程，但是基于跨文化交际意识的初中英语校本课程的开发，是一项全新的尝试，我们将选择 6 所学校，以《课标》文化意识的五级标准为依据，开发课程资源，传授文化知识，增进学生对文化差异的理解，提高学生的跨文化意识和交流能力。

文化意识分级标准：

1. 了解英语交际中常见的体态语，如手势、表情等；
2. 恰当使用英语中的称谓语、问候语和告别语；

3. 了解、区别英语中不同性别常用的名字和亲昵的称呼；
4. 了解英语国家的饮食习俗；
5. 对别人的赞扬、请求、致歉等做出恰当的反应；
6. 用恰当的方式表达赞扬、请求等意义；
7. 初步了解英语国家的地理位置、气候特点、历史等；
8. 了解英语国家的人际交往习俗；
9. 了解世界上的主要文娱和体育活动
10. 了解世界上主要的节假日和庆祝方式；
11. 关注中外文化异同，加深对中国文化的理解；
12. 能初步用英语介绍祖国的主要节日和典型的文化习俗。

（二）研究基础

在开展本研究之前，教师在使用英语教材时已经具有一些培养文化意识的做法，如在教学中穿插介绍一些文化背景知识。在校本课程中，利用影视资源、课外阅读资料介绍英美文化背景和社会人文知识。开展情境教学，模拟交际场景或者开展一些文化艺术节活动。

各校存在的问题有：没有整体性的研究，没有形成有效的操作，主题的选择缺乏序列化、较为随意和随机，课程资源的利用不够，教学内容不够贴近学生的实际需求，内容有时偏难，有时教育的价值不大，教师对跨文化意识培养的目标把握和内容的选择不合理。针对这些情况，课题组成员认真讨论，各校从实际问题出发，制订研究计划，着力进行基于跨文化意识的初中英语校本开发。

课题组6个成员单位均为常州市优质初中，由市教科院组成“常州市初中英语文化意识校本课程开发”研究小组。课题组核心成员为教研组长或骨干教师，40%为常州市学科带头人或骨干教师，有一定的研究经历和经验。6所幼儿园的构成：正衡中学、24中、北郊中学、丽华中学、正衡分校，研究力量和研究环境都比较好，能够保证研究工作的顺利进行。

本课题有严密的组织机构和活动制度，主要以常州市6所项目实验学校为基地，构成常州市校本课程开发中心组，组成一个研究型共同体，在市教科院指导下，采用紧密型合作式的校际互动方式定期开展研究活动，以跨文化知识了解为切入口，着眼于学生跨文化意识和能力的培养，制定课程目标、编制课程纲要、编写课程内容、开发课程资源，实施课程方案、进行课程评价、并对学生的学习成效进行评价。

（三）概念界定

文化

外语教学中，文化是指所学语言国家的历史地理、风土人情、传统习俗、生活方式、行为规范、文学艺术、价值观念等。

文化意识

文化意识包含文化知识、文化理解、跨文化交际意识和能力。文化意识有助于正确的理解语言和得体的使用语言。

文化意识培养

文化意识培养是指教师有意识的在英语教学中结合语言教学向学生英语国家的国情、文化等知识，同时增强学生对两种文化的比较能力，以提高学生对中外文化差异的鉴别能力，培养学生的文化意识，从而提高学生的跨文化交际能力。

校本课程

校本课程，是以学校为课程编制主体，自主开发与实施的一种课程。

校本课程开发

校本课程开发是指学校为达成教育目的或解决学校教育问题，以学校为主体，由学校成员如校长、教师与学生主导，所进行的课程开发过程与结果。课程开发包括确定课程目标、开发课程内容、课程实施、课程评估。

（四）研究目标

1. 丰富学生对英语国家社会和文化知识的了解，增强学生对中外文化的比较能力，培养学生文化意识和交际能力。
2. 各教研组通过积极开发和实施基于文化意识培养的英语校本课程，提高教师课程的课程能力、教学能力和研究能力，培养一批研究型教师。

（五）研究内容

1. 根据课标文化意识和英语交际能力五级要求和学生实际需求，制定校本课程纲要、编写课程内容、实施课程和进行课程评价。
2. 加强多种学习形式的文化知识输入形式，如阅读材料、视频材料、情境表演等等。
3. 尝试采用多种呈现方式展示，如文化小报、文化主题演讲、文化汇演等方式。
4. 学生采用探究式学习方式。

（六）研究重点

1. 课程目标合理化，课程内容序列化、课程材料语言水平难度适宜、能够引发学生对于中外文化差异的兴趣，培养学生的文化意识和英语交际能力
2. 经典课例的形成。

（七）研究方法

本研究采用的主要研究方法是通过实践中的行动研究法和通过叙事研究法，同时辅以文献综述法和不同领域的比较研究法。同时，也是最重要的，本研究主要采用实证研究方法，对实践过程中收集的数据加以量化和质性分析，以便去伪存真，去粗存精，获得有价值的校本研究成果。最后，

为了以观察和监控研究的效果，本研究拟采用个案研究法对部分教师和学习者进行案例研究。

（八）研究过程

1. 研究思路

根据《课程标准》文化意识五级描述要求，结合初中英语教材和中学英语课程标准的要求，制定英语校本课程大纲，拟分为英语国家社会人文和中国社会人文两个方面内容，拟从中西方文化差异、中西方文化融通等维度把握主题选择，每学期抽出8个课时进行专题学习，2个课时开展汇报活动，并在实践中不断完善，运用实证手段进行比较分析，同时利用集中研讨的形式进行比较、综合、总结、提升。

2. 研究步骤：

本课题的研究大致分为三个阶段：

第一阶段：准备阶段（2016年6月～2016年9月）

吸纳各校的优秀教师，先期成立课题研究小组，召开研讨、协商会议，确定课题研究方向和内容，完成课题申报材料。

第二阶段：实施阶段（2016年9月～2018年6月）

利用初中三年一轮循环教学的时间，选取合适的教学内容和资源，开展指向学生文化意识和交际能力培养的校本课程的开发。每一个学校研究一个子课题，各子课题确定研究主题，有计划、有步骤地开展研究。利用2016年6月～2018年6月进行中期评估，归纳、分析、反思和总结研究取得的阶段性成果。

实施阶段具体工作如下：

1. 确定文化知识和文化理解内容。
2. 编写校本课程教材。
3. 研究教学指导策略。
4. 开展校本课程。
5. 校本课程成果汇报。如学生制作视频资料和小报作品。开展交流活动，如文化汇演、文化主题演讲比赛、文化主题小报展览等。

第三阶段：结题阶段（2018年6月～2019年6月）

全面分析、系统总结课题研究的成果、积累的经验、存在的问题以及今后攻关和努力的方向，完成课题结题申请表和论证书。

评估该课程在培养学生跨文化交际意识和能力的作用，并根据学生的兴趣对该课程的教学内容和实施过程作合理调整，推广本课程的教学理念、教学策略、教学内容及教学资源等。

（九）保障条件

（1）构建研究共同体。建立以6所初中优质初中校为基地，教研组长为课题负责人，实验教师相对固定，吸纳本市骨干力量组成研究小组。保证必要研究时间和研究经费。

（2）加大培训力度。课题研究要顺利开展，教师和管理人员的培训是关键，将采用集中培训与分散培训、网络培训与现场培训相结合的多元的研训一体化的方式，提高研究者素质。

（3）促进校际互动。用以点带面的行动研究方法和横向合作的互动研究方式推进区域性科学教育研究向纵深发展，加强试点单位之间的合作与交流，共享资源。以24中和丽华为中心，以老带新，分城区和城郊结合两个大组进行校际联动，每月一至二次活动的集体备课和反思研讨，各校展示自身的研究特色。

（4）建立成果展示和激励机制。定期组织研究课、研讨会、成果展示活动等，关注实验学校文化环境的创设、制度的保障、资料的积累、成果的物化、课题的价值、实验的效应等，确保课题研究顺利进行。

（十）预期研究成果

	成果名称	成果形式	完成时间	负责人
阶段成果 (限5项)	校本教材	根据本课题研究而编写出的各个学校的校本课程的载体和资源。	2017年7月	课题及子课题负责人
	研究日志	记录参研者所观察到的、所感受到的、所解释的和反思的内容。	2018年7月	课题成员
	教育叙事	参研者在行动研究过程中用叙事的方法写作的成型的研究成果。	2018年7月	课题成员
	教学课例	形成不同形式校本课程的教学方式，并加上简要的评析或反思。	2018年7月	课题及子课题负责人
	教学反思	参研者对研究过程中教学实践进行批判性思考，肯定其中可取的做法并分析原因，找出其中存在的问题并对其成因加以分析。	2018年7月	课题及子课题负责人
最终成果 (限3项)	结题报告	对本课题研究过程和研究成果进行客观、全面、实事求是的描述	2019年7月	课题负责人
	论文集	正式刊物发表的论文以及省级以上获奖的本课题相关论文集	2019年7月	课题成员
	论著	正规出版社出版的与本研究相关的书籍	2019年7月	课题成员

三、开题论证组意见

论证组 组长（签字）

年 月 日

四、论证组成员（至少 3 人）

序号	论证组职务	姓名	工作单位及职务、职称	签名

五、区教师发展中心意见

单位公章：

年 月 日

六、市教育科学规划办意见

单位公章：

年 月 日

注:1.开题论证书一律用 A4 纸单面打印，一式两份。2.开题论证书不可代替开题报告。